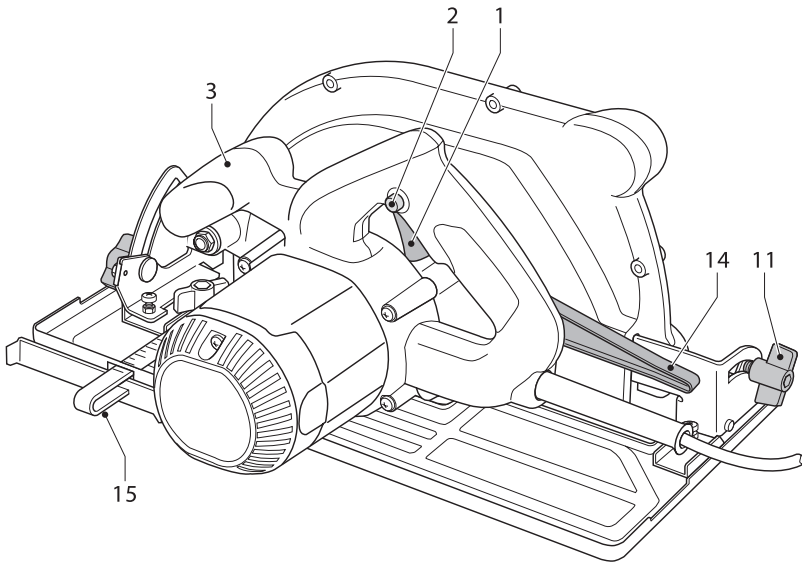
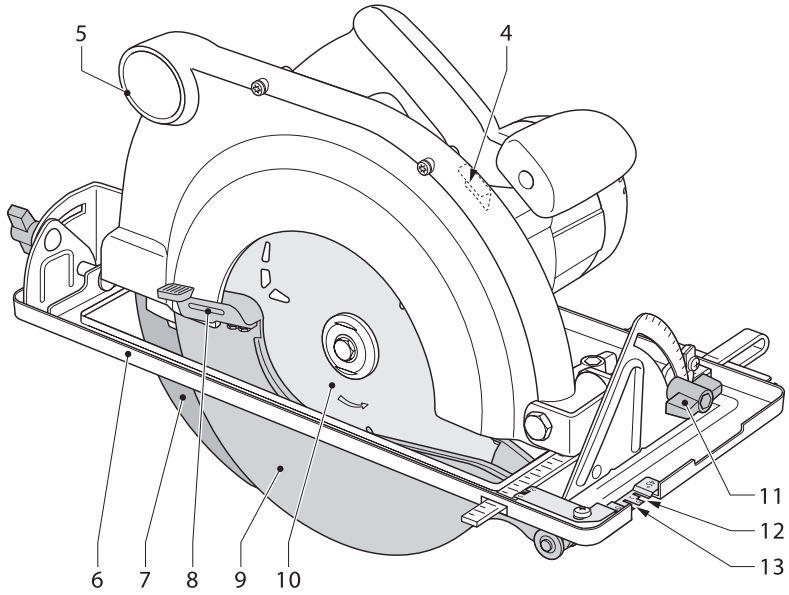


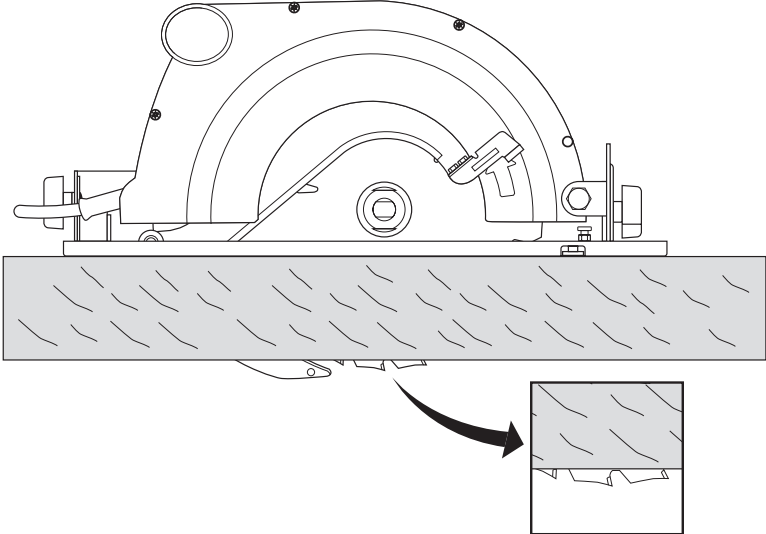
---

# DEWALT®

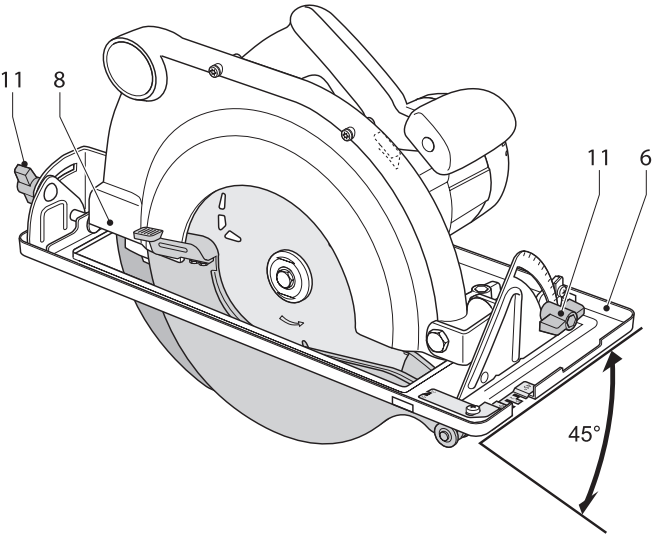
---



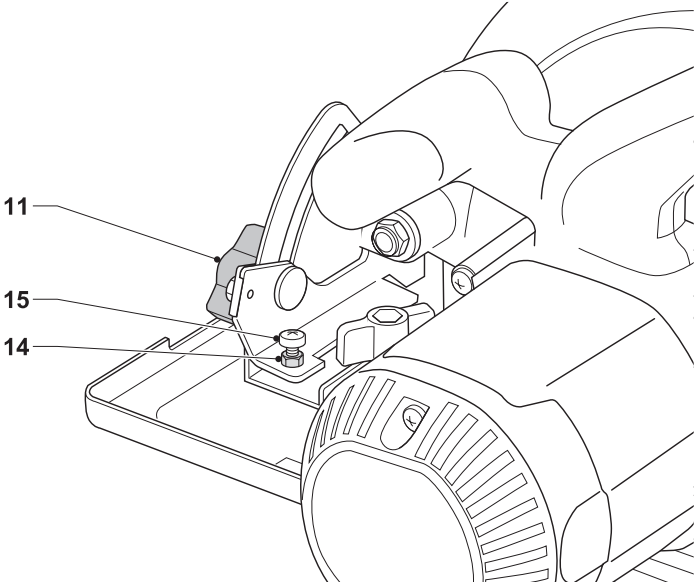
A



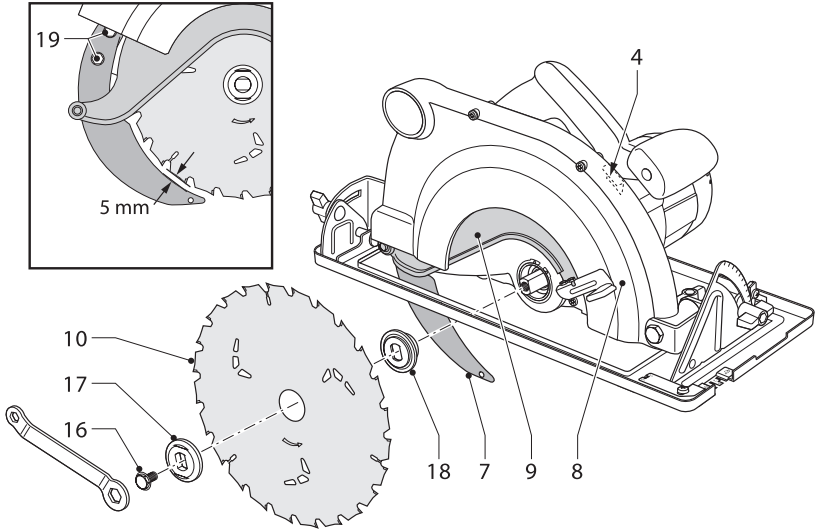
B



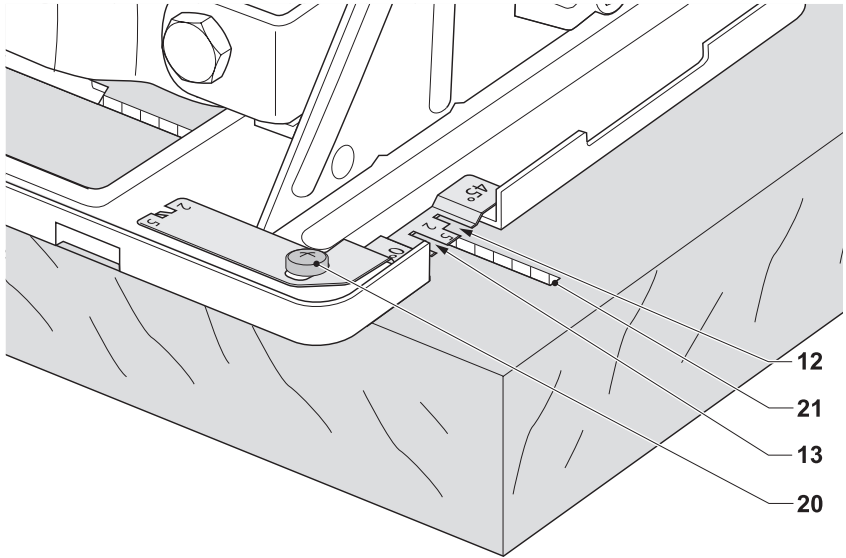
C



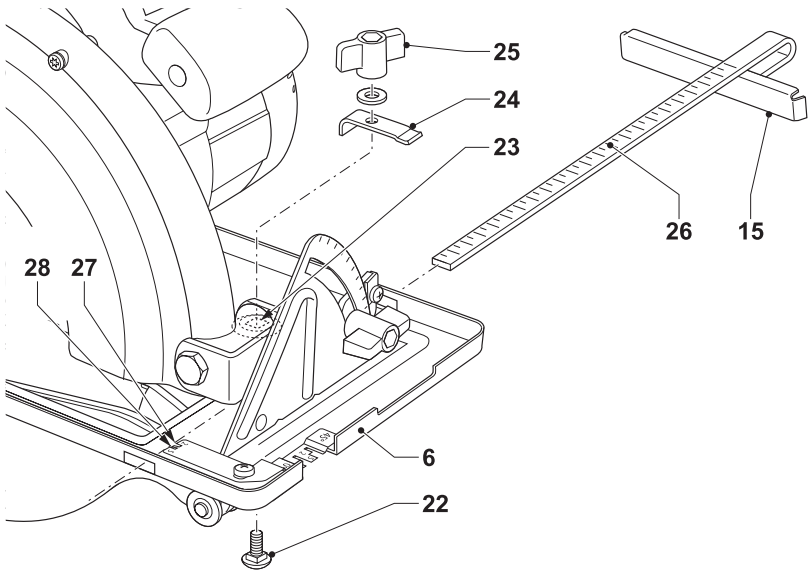
D



E



F



G

**CZ KOTOUČOVÁ PILA****D23700****Blahopřejeme Vám!**

Zvolili jste si nářadí značky DEWALT. Roky zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

**Technické údaje**

	<b>D23700</b>	
Napájecí napětí	V	230
Příkon	W	1750
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	4900
Hloubka řezu	mm	86
Průměr pilového kotouče	mm	235
Tloušťka pilového kotouče	mm	1,6
Průměr upínacího otvoru kotouče	mm	30
Možnost nastavení úhlu šikmého řezu		0 - 45°
Hmotnost	kg	8,4

**Pojistky:**

Nářadí 230 V 10 A v napájecí síti

V tomto návodu jsou použity následující symboly:



Upozorňuje na riziko poranění, zkrácení životnosti nebo poškození nářadí v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.

**Obsah balení**

Balení obsahuje:

- 1 Kotoučová pila
- 1 Rovnoběžné vodičko
- 1 Klíč pilového kotouče
- 1 Návod k použití
- 1 Výkresová dokumentace
- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před zahájením pracovních operací věnujte dostatek času pečlivému pročtení a porozumění tomuto návodu.

**Popis (obr. A)**

Vaše kotoučová pila D23700 je určena pro profesionální řezání dřeva a plastů. K řezání kovů a kamenných materiálů jsou k dispozici brusné kotouče.

- 1 Hlavní spínač (zapnuto/vypnuto)
- 2 Odjišťovací tlačítko
- 3 Přední rukojeť
- 4 Zajištění vřetena
- 5 Výstup pro odvod prachu
- 6 Patka pily
- 7 Štípací klín
- 8 Páka spodního krytu
- 9 Spodní kryt
- 10 Pilový kotouč
- 11 Seřizovací šroub šikmých řezů
- 12 Značka pro šikmé řezy
- 13 Značka pro přímé řezy
- 14 Seřizovací šroub hloubky řezu
- 15 Paralelní vodičko

**Elektrická bezpečnost**

Elektromotor byl zkonstruován pouze pro jedno napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí zdroje odpovídá velikosti napětí uvedené na výkonovém štítku přístroje.



Vaše nářadí DEWALT je chráněno dvojitou izolací v souladu s normou EN 60745. Proto není nutné použití zemního vodiče.

**Použití prodlužovacího kabelu**

Je-li použití prodlužovacího kabelu nutné, použijte pouze schválený typ kabelu, který je vhodný pro příkon tohoto nářadí (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1,5 mm<sup>2</sup>. V případě použití navinovacího kabelu, odviňte vždy celou délku kabelu.

**Poklesy napájecího napětí**

Rázové proudy způsobují krátkodobé poklesy napětí. Při nepříznivém průběhu napájecího napětí může být ovlivněna funkce ostatních zařízení.

Je-li hodnota systémového odporu napájecího napětí v průměru nižší než 0,25 Ω, není pravděpodobné, aby docházelo k potížím.

## Montáž a seřízení



Dříve než zahájíte montáž nebo seřizování, vždy odpojte nářadí od sítě.

### Nastavení hloubky řezu (obr. A a B)

- Uvolněte seřizovací šroub hloubky řezu (14).
- Nastavte patku pily (6) tak, abyste získali požadovanou hloubku řezu.
- Přitáhněte seřizovací šroub hloubky řezu (14).



Chcete-li získat optimální výsledky, nechejte pilový kotouč vyčnívat z obrobku asi 3 mm (viz detail v obr. B).

### Nastavení šikmých řezů (obr. C)

Úhel šikmých řezů může být nastaven v rozmezí 0° až 45°.

- Uvolněte seřizovací šroub šikmých řezů (11).
- Naklopte patku pily (6) tak, aby se značka označovala na měřítku požadovaný úhel šikmého řezu.
- Přitáhněte seřizovací šroub šikmých řezů (11).

### Nastavení patky pily pro provádění kolmých řezů v úhlu 90° (obr. D)

- Nastavte úhel šikmých řezů na hodnotu 0°.
- Pomocí páky (8) zasuňte ochranný kryt pilového kotouče a postavte pilu na stranu pilového kotouče.
- Uvolněte seřizovací šroub šikmých řezů (11).
- Přiložte k pilovému kotouči úhelník a nastavte patku pily v úhlu 90°.
  - Povolte matici (14) dorazu (15).
  - Nastavte doraz (15) do požadované polohy.
  - Přitáhněte matici (14) a seřizovací šroub (11).

### Výměna pilového kotouče (obr. E)

- Použijte zajišťovací tlačítko (4) a otáčením zástrčného klíče (dodávaného s pilou) proti směru pohybu hodinových ručiček vyšroubujte upínací šroub pilového kotouče (16).
- Pomocí páky (8) sklopte spodní kryt pilového kotouče (9) a vyměňte pilový kotouč (10). Při opětovné montáži nainstalujte do správné polohy podložky (17 a 18).

- Zkontrolujte směr otáčení pilového kotouče.
- Zašroubujte rukou upínací šroub pilového kotouče (16) tak, aby byla podložka usazena na svém místě. Otáčejte šroubem ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Při otáčení pilového kotouče stiskněte zajišťovací tlačítko (4), aby došlo k zablokování pilového kotouče.
- Pomocí klíče řádně přitáhněte upínací šroub pilového kotouče.

### Nastavení štípacího klínu (obr. E)

Správné nastavení štípacího klínu (7) je znázorněno na detailu v obr. E. Proveďte nastavení vůle štípacího klínu po výměně pilového kotouče nebo vždy, kdy je to nutné.

- Nastavte hloubku řezu na 0 mm, abyste získali přístup k upínacím šroubům štípacího klínu.
- Uvolněte šrouby (19) a nastavte štípací klín na maximální délku.
- Nastavte vůli a přitáhněte šroub.

### Nastavení značek čáry řezu (obr. F)

Každá značka šikmých řezů (12) a přímých řezů (13) má dvě drážky:

- úzká drážka: pro vystředění standardních ocelových pilových kotoučů
- širší drážka: pro vystředění pilových kotoučů se zuby s destičkami ze slinutých karbidů

Chcete-li provést seřízení, postupujte následovně:

- Nastavte pilový kotouč do polohy 90° a vytvořte zkušební řez v délce asi 400 mm.
- Posuňte pilu mírně dozadu.
- Povolte šroub (20) a srovnajte řez (21) a značku (13).
- Pevně přitáhněte šroub (20).

Obě značky čáry řezu jsou nyní správně seřizeny.

### Montáž a seřízení paralelního vodítka (obr. G)

Paralelní vodítko (15) se používá pro provádění řezů rovnoběžných s hranou obrobku.

#### Montáž

- Podle nákresu vložte paralelní vodítko (15) do patky pily (6).
- Vložte šroub (22) do otvoru (23).
- Umístěte na šroub upínací konzolu (24) a přitáhněte zajišťovací šroub (25).

**Seřízení**

- Uvolněte zajišťovací šroub (25) a nastavte paralelní vodičko (15) na požadovanou šířku. Při seřízení můžete využít měřítko (26).
- Přitáhněte zajišťovací šroub (25).

Značky (27) a (28) mohou být použity jako vodičko:

- značka (27): pro standardní ocelové pilové kotouče
- značka (28): pro pilové kotouče se zuby s destičkami ze slinutých karbidů

**Pokyny pro obsluhu**

- Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a příslušná nařízení.
- Zajistěte, aby byl obráběný materiál pevně upnut.
- Na nářadí příliš netlačte a na pilový kotouč netlačte ze strany.
- Vyvarujte se přetěžování nářadí.
- Nepoužívejte nadměrně opotřebované pilové kotouče.



Nepoužívejte tuto pilu pro malé řezy.

**Před zahájením provozu:**

- Ujistěte se, zda byly správně namontovány ochranné kryty. Ochranný kryt pilového kotouče musí být v uzavřené poloze.
- Zkontrolujte, zda se pilový kotouč otáčí ve směru, který odpovídá šipkám na použitém kotouči.

**Zapnutí a vypnutí (obr. A)**

Z bezpečnostních důvodů je hlavní vypínač (1) Vašeho nářadí vybaven blokovacím tlačítkem (2).

- Nářadí odjistíte stisknutím blokovacího tlačítka.
- Chcete-li nářadí spustit, stiskněte spínač (1). Jakmile bude hlavní vypínač uvolněn, blokovací tlačítko bude automaticky aktivováno aby bylo zabráněno náhodnému spuštění hoblíku.



- Nářadí nezapínejte ani nevypínejte, pokud se pilový kotouč dotýká obrobku nebo jiných materiálů.
- Nemanipulujte se zajištěním vřetena během chodu nářadí.

**Držení a vedení pily (obr. A)**

- Držte pilu za hlavní rukojeť a za přední rukojeť (3), aby bylo zaručeno řádné vedení pily.

- Chcete-li docílit přesných výsledků, upněte si obrobek obráceně.
- Sledujte na obrobku nakreslenou čáru pomocí značky (13).
- V případě šikmých řezů v úhlu 45° sledujte na obrobku nakreslenou čáru pomocí značky (12).
- Dbejte na to, aby byl napájecí kabel veden za zadní částí pily.

**Odsávání prachu (obr. A)**

Vaše pila je vybavena výstupním otvorem pro odvod prachu (5).

- Kdykoli je to možné, připojte k pile odsávací zařízení odpovídající příslušným předpisům, které se týkají emisí prachu.
- Vždy používejte odsávací zařízení odpovídající platným nařízením, které se týkají prachových emisí vznikajících při řezání dřeva. Hadice většiny vysavačů lze připojit přímo k otvoru pro odvod prachu.



Při řezání kovů nepoužívejte systém odsávání bez vhodné ochrany před odletujícími jiskrami.

Další podrobnosti týkající se příslušenství získáte u svého značkového prodejce.

**Údržba**

Vaše elektrické nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

**Mazání**

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

**Čištění**

Udržujte čisté ventilační drážky a plastový kryt pravidelně čistěte měkkou tkaninou.





## Nepotřebné nářadí a životní prostředí

Nepotřebné nářadí přineste do značkového servisu DEWALT, kde bude zpracováno tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

## ZÁRUKA

### 30 DENNÍ ZÁRUKA VÝMĚNY

Nebudete-li s výkonem Vašeho nářadí DEWALT zcela spokojeni, jednoduše jej do 30 dnů vraťte, kompletní jako při jeho zakoupení, v místě jeho zakoupení a požadujte náhradu nebo výměnu. Musíte předložit doklad o zakoupení nářadí.

### 1 ROČNÍ SMLOUVA NA BEZPLATNÝ SERVIS

Po dobu jednoho roku od zakoupení nářadí DEWALT máte nárok na bezplatný servis nebo údržbu nářadí ve značkových servisech DEWALT. Musíte předložit doklad o zakoupení nářadí. Včetně nákladů na práci a náhradní díly pro elektrické nářadí. Netýká se příslušenství.

### 1 ROČNÍ PLNÁ ZÁRUKA

Vyskytne-li se u Vašeho nářadí DEWALT v průběhu jednoho roku od zakoupení jakákoliv závada nebo porucha způsobená vadou materiálu nebo dílenským zpracováním, zaručujeme Vám bezplatnou výměnu všech poškozených částí nebo po našem rozhodnutí i bezplatnou výměnu celého nářadí, za předpokladu, že:

- Závada nevznikla v důsledku nesprávného zacházení.
- Jeho opravy nebyly prováděny nepovolnými osobami.
- Byl předložen doklad o zakoupení s uvedeným datem. Tato záruka je poskytována jako nadstandardní a doplňuje vaše zákonná práva spotřebitele.

Chcete-li získat adresu vašeho nejbližšího značkového servisu DEWALT, použijte prosím příslušné telefonní číslo uvedené na zadní straně tohoto návodu. Seznam značkových servisů DEWALT a všechny podrobnosti týkající se našeho poprodejního servisu jsou k dispozici na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Prohlášení o shodě



D23700

Společnost DEWALT prohlašuje, že tento výrobek odpovídá následujícím normám: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 60745, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-11.

V případě zájmu o podrobnější informace, kontaktujte prosím společnost DEWALT na níže uvedené adrese nebo na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

$L_{pA}$ (akustický tlak)	94 dB(A)
$L_{WA}$ (akustický výkon)	105 dB(A)
Víbrace RMS přenášené na obsluhu	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

$K_{pA}$ (nepřesnost akustického tlaku)	2,8 dB(A)
$K_{WA}$ (nepřesnost akustického výkonu)	2,8 dB(A)

Technický a vývojový ředitel  
Horst Großmann  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11  
D-65510, Idstein, Germany

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

Varování! Přečtete si veškeré pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru anebo vážné poranění. Označení “elektrické nářadí” ve všech níže uvedených upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (obsahuje napájecí přívodní šňůru) nebo nářadí napájené bateriemi (bez napájecího kabelu).

### NÁVOD USCHOVEJTE.

#### 1 Pracovní prostor

- a Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek na pracovním stole a nedostatečné osvětlení může vést ke způsobení nehody.
- b Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí s výbušnou atmosférou, jako jsou prostředí s hořlavými kapalinami, plyny nebo s výbušným prachem. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit zapálení prachu nebo výparů.
- c Při práci s elektrickým nářadím dbejte na to, aby se k tomuto nářadí nepřibližovaly děti a okolo stojící osoby. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

#### 2 Elektrická bezpečnost

- a Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem zástrčku neupravujte. U nářadí chráněného zemněním nepoužívejte žádné redukce zástrček. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b Vyvarujte se dotyku s uzemněnými povrchy jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Při uzemnění Vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí. Pokud do nářadí vnikne voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, jeho posouvání nebo za něj netahejte při odpojování nářadí od elektrické sítě. Dbejte na to, aby napájecí kabel nepřecházel přes horké a mastné povrchy, přes ostré hrany nebo přes pohyblivé části. Poškozené nebo spletené

kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e **Pokud s nářadím pracujete ve venkovním prostředí, použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní prostředí.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ### 3 Bezpečnost osob
- a **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s nářadím používejte rozum. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unavení nebo pokud jste pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při práci s tímto nářadím může přivodit vážné zranění.
  - b **Používejte bezpečnostní výbavu. Vždy používejte prostředky k ochraně sluchu.** Bezpečnostní výbava jako je respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, pevná přilba nebo ochranná sluchátka použitá v odpovídajících podmínkách snižují riziko způsobení úrazu.
  - c **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením nářadí do elektrické zásuvky zajistěte, aby byl hlavní vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním vypínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrickému rozvodu, pokud je hlavní vypínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
  - d **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky zapomenuté na rotačních částech nářadí mohou způsobit úraz.
  - e **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
  - f **Vhodně se oblékejte. Nenoste volné šatstvo nebo šperky. Dbejte na to, aby se Vaše vlasy, oděv a rukavice dostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
  - g **Je-li nářadí vybaveno výstupem pro připojení odsávání a sběrným vakem, zkontrolujte tyto funkce a ujistěte se, zda jsou správně používány.** Použití těchto zařízení může snížit rizika spojená s prachem.

- 4 Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- a Nářadí nepřetěžujte. Používejte správné elektrické nářadí, které odpovídá prováděné práci.** Správné elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, bude-li používáno ve výkonnostním rozsahu, pro který je určeno.
  - b Pokud nelze hlavní vypínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Jakékoliv elektrické nářadí s nefunkčním hlavním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
  - c Před výměnou jakýchkoliv částí, příslušenství či jiných připojených součástí, před prováděním servisu nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
  - d Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovoďte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
  - e Údržba. Zkontrolujte, zda nářadí nemá vychýlené nebo rozpojené pohyblivé části, zlomené díly nebo jakoukoliv jinou závadu, která může mít vliv na jeho správný chod. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.
  - f Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.
  - g Nářadí, příslušenství a držáky nástrojů používejte podle těchto pokynů a způsobem určeným daným typem nářadí, berte v úvahu provozní podmínky a práci, kterou je nutné vykonat.** Používání elektrického nářadí k jiným než určeným aplikacím může vést ke způsobení rizikových situací.
- 5 Opravy**
- a Svěťte opravu Vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací při použití výhradně originálních náhradních dílů.** Tímto způsobem zajistíte stálou bezpečnost elektrického nářadí.

### *Bezpečnostní pokyny pro všechny pily*

#### **NEBEZPEČÍ:**

- a Nevkládejte ruce do prostoru řezání a nepřibližujte je ke kotouči. Mějte druhou ruku položenou na přidavné rukojeti nářadí nebo na krytu motoru.** Držíte-li pilu oběma rukama, nemůže dojít k jejich pořezání.
- b Nesahajte pod obrobek.** Ochranný kryt Vás nemůže chránit před pilovým kotoučem pod obrobkem.
- c Upravte hloubku řezu podle tloušťky obrobku.** Při provádění řezu by neměla být pod obrobkem vidět celá délka zubů pilového kotouče.
- d Nikdy nedržte odřezávaný kousek obrobku v ruce a nepokládejte si jej přes nohu. Upněte si obrobek do stabilního svěráku.** Správné upnutí a podepření obrobku je velmi důležité z hlediska minimalizace ohrožení obsluhy, ohybu pilového kotouče nebo ztráty ovladatelnosti.
- e Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Kontakt se živým vodičem způsobí vodivost kovových částí nářadí a následný úraz obsluze.
- f Při provádění rozřezávání používejte vždy pravítko nebo přímou vodičí hranu.** Tímto způsobem zvýšíte přesnost řezu a snížíte riziko ohybu pilového kotouče.
- g Vždy používejte kotouče správné velikosti a tvaru upínacího otvoru (hranaté versus kruhové).** Pilové kotouče s otvory, které neodpovídají montážnímu úchytu na pile, se budou otáčet excentricky, což způsobí ztrátu ovladatelnosti nářadí.
- h Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky a šrouby.** Podložky a upínací šrouby byly zkonstruovány přímo pro Vaši pilu, což zaručuje její optimální výkon a bezpečnost jejího provozu.

#### *Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily*

Příčiny a ochrana obsluhy před působením zpětného rázu:

- zpětný ráz je náhlou reakcí, která způsobena sevřením, odskočením nebo nesprávným

seřazením pilového kotouče, což dále způsobí nekontrolované nadzvednutí pily její odmrštění od obrobku směrem k obsluze;

- dojde-li k přiskřípnutí kotouče nebo k jeho odskočení od zářezu, kotouč se zastaví a reakce motoru odmrští pilu rychle zpět, směrem k obsluze;
- dojde-li ke zkroucení řezného nástroje nebo k jeho vychýlení v řezu, zuby na zadní hraně řezného nástroje se mohou zarýt do horního povrchu dřeva, což způsobí výstup řezného nástroje ze zářezu a vyskočení pily směrem k obsluze.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití pily nebo nesprávných pracovních postupů nebo provozních podmínek. Tomuto jevu můžete zabránit, budete-li dodržovat níže uvedené pokyny.

- a Držte pilu stále oběma rukama a mějte ruce v takové poloze, abyste byli stále připraveni kompenzovat síly zpětného rázu. Postavte se tak, abyste stáli z jedné nebo ze druhé strany pilového kotouče a ne přímo v jeho ose.** Zpětný ráz může způsobit odskočení pily směrem dozadu, ale budete-li dodržovat uvedené pokyny, obsluha může síly zpětného rázu eliminovat.
- b Dojde-li k zaseknutí řezného nástroje nebo k přerušení řezu z jakéhokoliv důvodu, uvolněte hlavní spínač a držte pilu bez pohybu v materiálu, dokud nedojde k úplnému zastavení řezného nástroje. Dokud je řezný nástroj v pohybu, nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku nebo ji táhnout zpět, protože by mohlo dojít ke zpětnému rázu.** Přemýšlejte a provádějte opravné akce, abyste eliminovali příčinu zaseknutí řezného nástroje.
- c Zahajujete-li znovu řez v obrobku, srovnajte pilový kotouč v zářezu a zkontrolujte, zda se zuby pilového kotouče nedotýkají materiálu obrobku.** Dojde-li po spuštění pily k zaseknutí zubů pilového kotouče, může dojít k pohybu pily směrem nahoru nebo ke zpětnému rázu.
- d Velké panely si vždy řádně podepřete, aby bylo minimalizováno riziko sevření pilového kotouče a riziko zpětného rázu.** Velké panely mají působením vlastní

hmotnosti tendenci se prohýbat. Podpěry musí být umístěny pod panelem na obou stranách v blízkosti čáry řezu a v blízkosti hrany panelu.

- e Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotouče.** Neostré nebo nesprávně upnuté pilové kotouče vytváří úzký řez, což způsobuje nadměrné tření, zasekávání kotouče a zpětné rázy.
- f Zajišťovací páky hloubky řezu a šikmých řezů musí být před zahájením řezu řádně utaženy a zajištěny.** Dojde-li při provádění řezu k posuvu, může dojít k zaseknutí pilového kotouče nebo ke zpětnému rázu.
- g Provádíte-li zářezy do stěn nebo do jiných ploch, buďte velmi opatrní.** Vyčnívající pilový kotouč může proříznout objekty, které mohou způsobit zpětný ráz.

#### **Bezpečnostní pokyny pro pily s výkyvným ochranným krytem pilového kotouče**

- a Před každým použitím zkontrolujte, zda dochází ke správnému uzavření spodního krytu. Nepohybuje-li se spodní kryt volně a nedochází-li k jeho okamžitému zavírání, pilu nepoužívejte. Nikdy žádným způsobem nepřipevňujte spodní kryt v otevřené poloze.** Dojde-li k náhodnému pádu pily, může dojít k ohybu spodního krytu. Zvedněte spodní kryt opatřeny zatahovací rukojetí a ujistěte se, zda volně pohybuje a zda se v žádném směru nedotýká pilového kotouče nebo jiné části pily.
- b Zkontrolujte funkci pružiny spodního krytu. Nepracuje-li kryt nebo pružina správně, musí být před zahájením práce provedena jejich oprava.** Pohyb spodního krytu může být pomalý v důsledku poškozených částí, usazenin a nahromaděných nečistot.
- c Spodní kryt může být ručně zasunut pouze u speciálních řezů jako jsou „zářezy“ a „složené řezy“.** Zvedněte spodní kryt pomocí rukojeti a jakmile pilový kotouč vnikne do materiálu, musíte spodní kryt uvolnit. U všech ostatních typů řezů by měl spodní kryt pracovat automaticky.
- d Vždy dbejte na to, aby před položením pily na pracovní stůl nebo na podlahu spodní kryt zakryl pilový kotouč.** Nechráněný a dobíhající pilový kotouč

způsobí pohyb pily a přeřízne materiály nacházející se v dráze jejího pohybu. Pamatujte na to, že po uvolnění hlavního spínače chvíli trvá, než dojde k úplnému zastavení pilového kotouče.

#### ***Další bezpečnostní pokyny pro pily opatřené štípacími klíny***

- a Používejte štípací klíny vhodné pro použité pilové kotouče.** Správný štípací klín musí být silnější než tloušťka pilového kotouče, ale tenčí než nastavení jeho zubů.
- b Nastavte štípací klín podle pokynů uvedených v tomto návodu.** Nesprávné vzdálenosti, umístění a srovnání může způsobit neschopnost zabránění zpětnému rázu.
- c Štípací klín používejte vždy, mimo provádění zářezů.** Po provádění zářezů musí být štípací klín znovu nainstalován. Při provádění zářezů by štípací klín překážel a mohl by způsobit zpětný ráz.
- d Má-li štípací klín pracovat, musí být v kontaktu s obrobkem.** Při provádění krátkých řezů štípací klín nezabraňuje vzniku zpětného rázu.
- e Je-li štípací klín ohnutý, pilu nepoužívejte.** I malá vychýlení může způsobit pomalejší zavírání krytu.

#### ***Doplňující bezpečnostní předpisy pro kotoučové pily***

- Používejte ochranu sluchu. Nadměrná hlučnost může způsobit ztrátu sluchu.
- Doporučujeme používat respirátor.
- Nepoužívejte pilové kotouče, které mají menší nebo větší než doporučený průměr. Parametry pilového kotouče jsou uvedeny v technických údajích. Používejte pouze pilové kotouče, jaké jsou specifikovány v tomto návodu a odpovídají normě EN 847-1.
- Nikdy nepoužívejte rozbrušovací kotouče.

## Politika našich služeb zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl. Kdykoliv budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na náš nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahopřejeme Vám k zakoupení tohoto vysoko kvalitního výrobku DEWALT. Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům. Proto poskytujeme záruční dobu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje poskytnout Vám **30 dní záruku výměny**. Pokud se objeví v průběhu 30 dní od zakoupení nářadí jakýkoliv nedostatek podléhající záruce, bude Vám u Vašeho obchodního nářadí vyměněno za nové. Díky **1 roční záruce jistoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakoupení přístroje na bezplatný servis v autorizovaném servisním středisku DEWALT. **Zárukou kvality** firma DEWALT garantuje po dobu trvání záruční doby (**24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost**) bezplatné odstranění jakékoliv materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Přístroj bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.
- Přístroj byl používán pouze s originálním příslušenstvím nebo přidavnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je vysloveně doporučeno jako vhodné k použití spolu s přístrojem DEWALT.
- Přístroj byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou viditelné žádné známky poškození vlivem vnějších vlivů.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoří personál servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.

Navíc poskytuje servis DEWALT na všechny prováděné opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční dobu v trvání 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, pilové kotouče, brusný papír, apod.) ani na příslušenství přístroje poškozené opotřebováním.

Záruční list je dokladem práv spotřebitele – zákazníka ve smyslu § 620 Občanského zákoníku a § 429 Obchodního zákoníku. Patří k prodávanému výrobku odpovídajícího katalogového a výrobního čísla jako jeho příslušenství. Při každé reklamaci je třeba tento záruční list předložit prodávajícímu, případně servisnímu středisku DEWALT pověřenému vykonáváním záručních oprav. Ve vlastním zájmu si ho proto spolu s originálem dokladu o nákupu pečlivě uschovejte.

---

DEWALT nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek. Jejich seznam najdete na záručním listě. Další informace týkající se servisu můžete získat na níže uvedených telefonních číslech a na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Black & Decker

Klásterského 2  
143 00 Praha 4

tel: 244 402 450  
fax: 241 770 204  
[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

Právo na případné změny vyhrazeno.

**06/2004**

**SK OKRUŽNÁ PÍLA****D23700****Blahoželáme vám!**

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácia vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspôhlivejších partnerov pre užívateľov profesionálneho elektrického náradia.

**Technické údaje**

	<b>D23700</b>	
Napájacie napätie	V	230
Príkion	W	1750
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	4900
Hĺbka rezu:	mm	86
Priemer pílového kotúča	mm	235
Hrúbka pílového kotúča	mm	1,6
Priemer upínacieho otvoru kotúča	mm	30
Nastavenie uhla šikmého rezu		0 - 45°
Hmotnosť	kg	8,4

**Poistky:**

Náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly:



Upozorňuje na riziko poranenia osôb, skrátenia životnosti náradia alebo jeho poškodenia v prípade nedodržania pokynov uvedených v tomto návode.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.

**Obsah balenia**

Balenie obsahuje:

- 1 Okružnú pílu
  - 1 Paralelný doraz
  - 1 Kľúč pílového kotúča
  - 1 Návod na použitie
  - 1 Výkresovú dokumentáciu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
  - Pred zahájením pracovných operácií venujte dostatok času starostlivému prečítaniu a porozumeniu tomuto návodu.

**Popis (obr. A)**

Vaša okružná píla D23700 je určená na profesionálne rezanie dreva a plastov. Na rezanie kovov a kamenných materiálov sú k dispozícii kotúče na rozbrusovanie.

- 1 Hlavný vypínač (zapnuté/vypnuté)
- 2 Odišťovacie tlačidlo
- 3 Predná rukoväť
- 4 Aretácia vretena
- 5 Výstup na odvádzanie prachu
- 6 Päťka píly
- 7 Štiepací klin
- 8 Páka spodného krytu
- 9 Spodný kryt
- 10 Pílový kotúč
- 11 Nastavovacia skrutka šikmých rezov
- 12 Značka pre šikmé rezy
- 13 Značka pre priame rezy
- 14 Nastavovacia skrutka hĺbky rezu
- 15 Paralelný doraz

**Elektrická bezpečnosť**

Elektromotor bol skonštruovaný iba pre jedno napätie. Vždy skontrolujte, či zdroj napätia zodpovedá veľkosti napätia uvedenému na výkonovom štítku prístroja.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitoú izoláciou v súlade s normou EN 60745; Preto nie je nutné použitie zemniaceho vodiča.

**Použitie predlžovacieho kábla**

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď technické údaje). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm<sup>2</sup>. V prípade použitia zvinovacieho kábla, odviňte vždy celú dĺžku kábla.

**Poklesy napätia**

Rázové prúdy spôsobujú krátkodobé poklesy napätia. Pri nepriaznivom priebehu napätia môže byť ovplyvnená funkcia ostatných zariadení.

Ak je hodnota systémového odporu napätia priemerne nižšia než 0,25 Ω, nie je pravdepodobné, že by dochádzalo k problémom.

## Montáž a nastavenie



Skôr než začnete montáž alebo nastavovanie, vždy odpojte náradie od siete.

### Nastavenie hĺbky rezu (obr. A a B)

- Uvoľnite nastavovaciu skrutku hĺbky rezu (14).
- Nastavte pätku píly (6) tak, aby ste získali požadovanú hĺbku rezu.
- Pritiahnite nastavovaciu skrutku hĺbky rezu (14).



Ak chcete získať optimálne výsledky, nechajte pilový kotúč vyčnievať z obrobku asi 3 mm (viď detail v obr. B).

### Nastavenie šikmých rezov (obr. C)

Uhol šikmých rezov môže byť nastavený v rozmedzí 0° až 45°.

- Uvoľnite nastavovaciu skrutku šikmých rezov (11).
- Nakloňte pätku píly (6) tak, aby značka označovala na mierke požadovaný uhol šikmého rezu.
- Pritiahnite nastavovaciu skrutku šikmých rezov (11).

### Nastavenie pätky píly na rezanie v uhle 90° (obr. D)

- Nastavte uhol šikmých rezov na hodnotu 0°.
- Pomocou páky (8) zasuňte ochranný kryt pilového kotúča a postavte pílu na stranu pilového kotúča.
- Uvoľnite nastavovaciu skrutku šikmých rezov (11).
- Priložte k pilovému kotúču uhlomer a nastavte pätku píly do uhla 90°.
  - Povoľte maticu (14) dorazu (15).
  - Nastavte doraz (15) do požadovanej polohy.
  - Pritiahnite maticu (14) a nastavovaciu skrutku (11).

### Výmena pilového kotúča (obr. E)

- Použite zaistovacie tlačidlo (4) a otáčaním zástrčného kľúča (dodávaného s pílou) proti smeru pohybu hodinových ručičiek vyskrutkujte upínaciu skrutku pilového kotúča (16).
- Pomocou páky (8) sklopte spodný kryt pilového kotúča (9) a vymeňte pilový kotúč (10). Pri opätovnej montáži nainštalujte do

správnej polohy podložky (17 a 18).

- Skontrolujte smer otáčania pilového kotúča.
- Zaskrutkujte rukou upínaciu skrutku pilového kotúča (16) tak, aby bola podložka usadená na svojom mieste. Otáčajte skrutkou v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Pri otáčaní pilového kotúča stlačte zaistovacie tlačidlo (4), aby došlo k zablokovaniu pilového kotúča.
- Pomocou kľúča poriadne pritiahnite upínaciu skrutku pilového kotúča.

### Nastavenie štiepacieho klinu (obr. E)

Správne nastavenie štiepacieho klinu (7) je znázornené detailne v obr. E. Prevedte nastavenie vôle štiepacieho klinu po výmene pilového kotúča alebo vždy, keď je to nutné.

- Nastavte hĺbku rezu na 0 mm, aby ste získali prístup k upínacím skrutkám štiepacieho klinu.
- Uvoľnite skrutky (19) a nastavte štiepací klin na maximálnu dĺžku.
- Nastavte vôľu a pritiahnite skrutku.

### Nastavenie značiek čiar rezu (obr. F)

Každá značka šikmých rezov (12) a priamych rezov (13) má dve drážky:

- úzka drážka: na vystredenie štandardných oceľových pilových kotúčov
- širšia drážka: na vystredenie pilových kotúčov so zubami zo spekaných karbidov

Ak chcete previesť nastavenie, postupujte nasledovne:

- Nastavte pilový kotúč do polohy 90° a vytvorte skúšobný rez v dĺžke asi 400 mm.
- Posuňte pílu mierne dozadu.
- Povoľte skrutku (20) a zarovnajte rez (21) so značkou (13).
- Pevne pritiahnite skrutku (20).

Obe značky čiar rezu sú teraz správne nastavené.

### Montáž a nastavenie paralelného dorazu (obr. G)

Paralelný doraz (15) sa používa na rezanie rovnobežných rezov s hranou obrobku.

### Montáž

- Podľa nákresu vložte paralelný doraz (15) do pätky píly (6).
- Vložte skrutku (22) do otvoru (23).



- Umiestnite na skrutku upínaciu konzolu (24) a pritiahnite zaist'ovaciu skrutku (25).

### Nastavenie

- Uvoľnite zaist'ovaciu skrutku (25) a nastavte paralelný doraz (15) na požadovanú šírku. Pri nastavení môžete využiť mierku (26).
- Pritiahnite zaist'ovaciu skrutku (25).

Značky (27) a (28) môžu byť použité ako vodítko:

- značka (27): pre štandardné oceľové pilové kotúče
- značka (28): pre pilové kotúče so zubami zo spekaných karbidov

### Pokyny na obsluhu



- Vždy dodržujte bezpečnostné predpisy a príslušné nariadenia.
- Zaistíte, aby bol obrábaný materiál pevne upnutý.
- Na náradie príliš netlačte a na pilový kotúč netlačte z boku.
- Vyvarujte sa preťažovaniu náradia.
- Nepoužívajte nadmerne opotrebované pilové kotúče.



Nepoužívajte túto pílu na malé rezy.

#### Pred začatím prevádzky:

- Uistite sa, či boli správne namontované ochranné kryty. Ochranný kryt pilového kotúča musí byť v uzavretej polohe.
- Skontrolujte, či sa pilový kotúč otáča v smere, ktorý zodpovedá šípkam na použitom kotúči.

#### Zapnutie a vypnutie (obr. A)

Z bezpečnostného hľadiska je hlavný vypínač (1) vášho náradia vybavený blokovacím tlačidlom (2).

- Náradie odistíte stisnutím blokovacieho tlačidla.
- Ak chcete náradie spustiť, stlačte spínač (1). Akonáhle bude hlavný vypínač uvoľnený, blokovacie tlačidlo bude automaticky aktivované, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu píly.



- Náradie nezapínajte ani nevypínajte, pokiaľ sa pilový kotúč dotýka obrobku alebo iných materiálov.
- Nemanipulujte s vretenom pokiaľ je náradie v chode.

### Držanie a vedenie píly (obr. A)

- Držte pílu za hlavnú rukoväť a za prednú rukoväť (3), aby bolo zaručené správne vedenie píly.
- Ak chcete dosiahnuť presné výsledky, upnite si obrobok zdola nahor.
- Sledujte na obrobku nakreslenú čiaru pomocou značky (13)
- Ak budete robiť šikmé rezy v uhle 45° sledujte na obrobku nakreslenú čiaru pomocou značky (12).
- Dbajte na to, aby bol napájací kábel vedený za zadnou časťou píly.



### Odsávanie prachu (obr. A)

Váša píla je vybavená výstupným otvorom na odvod prachu (5).

- Vždy keď je to možné, pripojte k píle odsávacie zariadenie zodpovedajúce príslušným predpisom, ktoré sa týkajú emisií prachu.
- Vždy používajte odsávacie zariadenie zodpovedajúce platným nariadeniam, ktoré sa týkajú prachových emisií vznikajúcich pri rezaní dreva. Hadice väčšiny vysávačov je možné pripojiť priamo k otvoru na odvod prachu.



Pri rezaní kovov nepoužívajte systém odsávania bez vhodnej ochrany pred odletujúcimi iskrami.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa príslušenstva získate u svojho značkového predajcu.

### Údržba

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Pravidelná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémovú prevádzku.



#### Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



### Čistenie

Udržujte čisté ventilačné drážky a plastový kryt pravidelne čistite mäkkou tkaninou.



### Nepotrebné náradie a životné prostredie

Nepotrebné náradie prineste do značkového servisu DEWALT, kde bude spracované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

### Záruka

#### 30 DNÍ ZÁRUKA VÝMENY

Ak nebudete s výkonom Vášho náradia DEWALT celkom spokojní, jednoducho ho do 30 dní vráťte, kompletne ako pri jeho kúpe, v mieste jeho zakúpenia a požadujte náhradu alebo výmenu. Musíte predložiť doklad o zakúpení náradia.

#### 1 ROČNÁ ZÁRUKA BEZPLATNÉHO SERVISU

Po dobu jedného roka od zakúpenia náradia DEWALT máte nárok na bezplatný servis alebo údržbu náradia v značkových servisoch DEWALT. Musíte predložiť doklad o zakúpení náradia. Vráťane nákladov na prácu a náhradné diely pre elektrické náradie. Netýka sa príslušenstva.

#### 1 ROČNÁ PLNÁ ZÁRUKA

Ak sa na Vašom náradí DEWALT vyskytne v priebehu jedného roka od zakúpenia akákoľvek závada alebo porucha spôsobená vadou materiálu alebo dielenským spracovaním, zaručujeme Vám bezplatnú výmenu všetkých poškodených častí alebo po našom rozhodnutí i bezplatnú výmenu celého náradia, za predpokladu, že:

- Závada nevznikla v dôsledku neodborného zaobchádzania.
- Jeho opravy neboli prevádzkané nepovolnými osobami.
- Bol predložený doklad o zakúpení s uvedeným dátumom.

Táto záruka je poskytovaná ako nadštandardná a dopĺňa Vaše zákonné práva spotrebiteľa.

Ak chcete získať adresu Vášho najbližšieho značkového servisu DEWALT, použite prosím príslušné telefónne číslo uvedené na zadnej strane tohto návodu. Zoznam značkových servisov DEWALT a všetky podrobnosti týkajúce sa nášho popredajného servisu sú k dispozícii na internetovej adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Prehlásenie o zhode

D23700

Spoločnosť DEWALT vyhlasuje, že tento výrobok zodpovedá nasledujúcim normám: 98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, 86/188/EEC, EN 60745, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2 a EN 61000-3-11.

V prípade záujmu o podrobnejšie informácie, kontaktujte prosím spoločnosť DEWALT na dole uvedenej adrese alebo na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

$L_{pA}$ (akustický tlak)	94 dB(A)
$L_{WA}$ (akustický výkon)	105 dB(A)
Vibrácie RMS prenášané na obsluhu	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

$K_{pA}$ (nepresnosť akustického tlaku)	2,8 dB(A)
$K_{WA}$ (nepresnosť akustického výkonu)	2,8 dB(A)

Technický a vývojový riaditeľ  
Horst Großmann  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

**Varovanie!** Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie. Označenie "elektrické náradie" vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací prívodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez napájacieho kábla). **NÁVOD SI USCHOVAJTE.**

### 1 Pracovný priestor

- a **Pracovný priestor udržiajte v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok na pracovnom stole a nedostatočné osvetlenie môže viesť k spôsobeniu nehody.
- b **Nepracuje s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako je prostredie s horľavými kvapalinami, plynmi alebo s výbušným prachom.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť zapálenie prachu alebo výparov.
- c **Pri práci s elektrickým náradím dbajte na to, aby sa do jeho blízkosti nedostali deti a okolo stojace osoby.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

### 2 Elektrická bezpečnosť

- a **Zástrčka napájacieho kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte.** Pri náradí, ktoré je chránené zemnením, nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b **Vyvarujte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c **Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Ak do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d **S napájacím káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie náradia, jeho posúvanie alebo za neho neťahajte pri odpájaní náradia od elektrickej siete. Dbajte na to, aby napájací kábel neprechádzal cez ostré hrany a pohyblivé časti alebo cez horúce a masťné povrchy.**

Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- e **Pokiaľ s náradím pracujete vo vonkajšom prostredí, používajte predlžovací kábel určený do vonkajšieho prostredia.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ### 3 Bezpečnosť osôb
- a **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte rozum. S elektrickým náradím nepracujte pokiaľ ste unavení alebo pokiaľ ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Chvilková nepozornosť pri práci s týmto náradím môže prívodiť vážne zranenie.
  - b **Používajte prostriedky na ochranu bezpečnosti. Vždy používajte prostriedky na ochranu sluchu.** Bezpečnostná výbava ako je respirátor, nekľzavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.
  - c **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením náradia k elektrickej zásuvke zaistite, aby bol hlavný vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie napájacieho kábla k elektrickému rozvodu pokiaľ je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté môže spôsobiť úraz.
  - d **Pred spustením náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúče alebo nastavovacie prípravky zabudnuté na rotačných častiach náradia môžu spôsobiť úraz.
  - e **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
  - f **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľné šatstvo alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
  - g **Ak je náradie vybavené výstupom na pripojenie odsávania a zberným vakom, skontrolujte tieto funkcie a uistite sa, či sú správne používané.** Použitie týchto zariadení môže znížiť riziká spojené s prachom.

- 4 Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
- a Náradie nepreťažujte. Používajte správne elektrické náradie, ktoré zodpovedá vykonávanej práci.** Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať vo výkonnostnom rozsahu, pre ktorý bolo určené.
- b Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
- c Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred prevádzkaním servisu alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- d Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e Údržba. Skontrolujte, či náradie nemá vychýlené alebo rozpojené pohyblivé časti, zlomené diely alebo akúkoľvek inú poruchu, ktorá môže mať vplyv na jeho správny chod. Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými nožmi sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g Náradie, príslušenstvo a nástavce používajte podľa týchto pokynov a spôsobom, ktorý je určený pre daný typ náradia. Berte do úvahy aj prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Používanie elektrického náradia na iné než určené aplikácie môže viesť k spôsobeniu rizikových situácií.
- 5 Opravy**
- a Zverte opravu Vášho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou s použitím výhradne originálnych**

**náhradných dielov.** Týmto spôsobom zaistíte stálu bezpečnosť elektrického náradia.

### **Bezpečnostné pokyny pre všetky píly**

#### **NEBEZPEČENSTVO:**

- a Nevkladajte ruky do priestoru rezania a nepribližujte ich ku kotúču. Majte druhú ruku položenú na prídavnej rukoväti náradia alebo na kryte motora.** Ak držíte pílu oboma rukami, nemôže dôjsť k ich porezaniu.
- b Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt Vás nemôže chrániť pred pílovým kotúčom pod obrobkom.
- c Upravte hĺbku rezu podľa hrúbky obrobku.** Pri rezaní by nemala byť pod obrobkom vidieť celá dĺžka zubov pílového kotúča.
- d Nikdy nedržte odrezávaný kúsok obrobku v ruke a nekladte si ho krížom cez nohu. Upnite si obrobok do stabilného zveráku.** Správne upnutie a podopretie obrobku je veľmi dôležité z hľadiska minimalizácie ohrozenia obsluhujúceho, ohybu pílového kotúča alebo straty ovládateľnosti.
- e Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným napájacím káblom, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväte.** Kontakt so živým vodičom spôsobí vodivosť kovových častí náradia a následný úraz obsluhujúceho.
- f Pri rozrezávaní používajte vždy pravítko alebo rovnú vodiacu hranu.** Týmto spôsobom zvýšite presnosť rezu a znížite riziko ohybu pílového kotúča.
- g Vždy používajte kotúče správnej veľkosti a tvaru upínacieho otvoru (kosoštvorcové verzus kruhové).** Pílové kotúče s otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnemu úchytu na píle, sa budú otáčať excentricky, čo spôsobí stratu ovládateľnosti náradia.
- h Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky a skrutky.** Podložky a upínacie skrutky boli skonštruované priamo pre Vašu pílu, čo zaručuje jej optimálny výkon a bezpečnosť jej prevádzky.

**Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky píly**

Príčiny spätného rázu a ochrana obsluhujúceho pred jeho pôsobením:

- spätný ráz je náhlou reakciou, ktorá je spôsobená zovretím, odskočením alebo nesprávnym nastavením pílového kotúča, čo ďalej spôsobuje nekontrolované nadvihnutie píly a jej vymrštenie od obrobku smerom k obsluhujúcemu;
- keď dôjde k pritlačeniu kotúča alebo k jeho odskočeniu od zárezu, kotúč sa zastaví a reakcia motora odmrští pílu rýchlo späť, smerom k obsluhujúcemu;
- keď dôjde k pokrúteniu rezného nástroja alebo k jeho vychýleniu v reze, zuby na zadnej hrane rezného nástroja sa môžu zaryť do vrchného povrchu dreva, čo spôsobí výstup rezného nástroja zo zárezu a vyskočenie píly smerom k obsluhujúcemu.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia píly alebo nesprávnych pracovných postupov alebo prevádzkových podmienok. Tomuto javu môžete zabrániť, keď budete dodržiavať nižšie uvedené pokyny.

- a **Držte pílu stále oboma rukami a majte ruky v takej polohe, aby ste boli stále pripravení kompenzovať silu spätného rázu. Postavte sa tak, aby ste stáli z jednej alebo z druhej strany pílového kotúča a nie priamo v jeho osi.** Spätný ráz môže spôsobiť odskočenie píly smerom dozadu, ale ak budete dodržiavať uvedené pokyny, obsluhujúci môže silu spätného rázu eliminovať.
- b **Ak dôjde k zaseknutiu rezného nástroja alebo k prerušeniu rezu z akéhokoľvek dôvodu, uvoľnite hlavný vypínač a držte pílu bez pohybu v materiáli, pokiaľ nedôjde k úplnému zastaveniu rezného nástroja. Pokiaľ je rezný nástroj v pohybe, nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ju stiahnuť späť, pretože by mohlo dôjsť k spätnému rázu.** Premýšľajte a prevádzkajte také úkony, aby ste eliminovali príčinu zaseknutia rezného nástroja.
- c **Ak začínajte znovu rez v obrobku, zarovnajte pílový kotúč v záreze a skontrolujte, či sa zuby pílového kotúča nedotýkajú materiálu obrobku. Ak**

dôjde po spustení píly k zaseknutiu zubov pílového kotúča, môže dôjsť k pohybu píly smerom nahor alebo k spätnému rázu.

- d **Veľké panely si vždy riadne podoprite, aby bolo minimalizované riziko zovretia pílového kotúča a riziko spätného rázu.** Veľké panely majú pôsobením vlastnej hmotnosti tendenciu sa prehýbať. Podpery musia byť umiestnené pod panelom na oboch stranách v blízkosti čiary rezu a v blízkosti hrany panelu.
- e **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pílové kotúče.** Neostré alebo nesprávne upnuté pílové kotúče vytvárajú úzky rez, čo spôsobuje nadmerné trenie, zasekávanie kotúča a spätné rázy.
- f **Zaisťovacie páky hĺbky rezu a šikmých rezov musia byť pred začatím rezania riadne utiahnuté a zaistené.** Ak dôjde pri rezaní k posuvu, môže dôjsť k zaseknutiu pílového kotúča alebo k spätnému rázu.
- g **Ak robíte zárezy do stien alebo do iných plôch, buďte veľmi opatrní.** Vyčnievajúci pílový kotúč môže prerezať objekty, ktoré môžu spôsobiť spätný ráz.

**Bezpečnostné pokyny pre píly s výkyvným ochranným krytom pílového kotúča**

- a **Pred každým použitím skontrolujte, či dochádza k správne uzavretiu spodného krytu. Ak sa spodný kryt voľne nepohybuje a ak nedochádza k jeho okamžitému zatváraniu, pílu nepoužívajte. Nikdy žiadnym spôsobom nepripevňujte spodný kryt v otvorenej polohe.** Ak dôjde k náhodnému pádu píly, môže dôjsť k ohybu spodného krytu. Zdvihnite spodný kryt pomocou zaťahovacej rukoväte a uistite sa, či sa voľne pohybuje a či sa v žiadnom smere nedotýka pílového kotúča alebo inej časti píly.
- b **Skontrolujte funkciu pružiny spodného krytu. Ak nepracuje kryt alebo pružina správne, musí byť pred zahájením práce vykonaná ich oprava.** Pohyb spodného krytu môže byť pomalý v dôsledku poškodených častí, usadení a nahromadených nečistôt.
- c **Spodný kryt môže byť ručne zasunutý iba pri špeciálnych rezoch ako sú „zárezy“ a „zložené rezy“.** Zdvihnite spodný kryt pomocou rukoväte a hneď ako pílový kotúč vnikne do materiálu,

**musíte spodný kryt uvoľniť.** Pri všetkých ostatných typoch rezov by mal spodný kryt pracovať automaticky.

- d Vždy dbajte na to, aby pred položením píly na pracovný stôl alebo na podlahu spodný kryt zakryl pílový kotúč.** Nechránený a dobiehajúci pílový kotúč spôsobí pohyb píly a prereže materiály nachádzajúce sa v dráhe jeho pohybu. Pamätajte na to, že po uvoľnení hlavného vypínača chvíľu trvá, než dôjde k úplnému zastaveniu pílového kotúča.

#### ***Ďalšie bezpečnostné pokyny pre píly vybavené štiepacím klinom***

- a Používajte štiepací klin vhodný pre použité pílové kotúče.** Správny štiepací klin musí byť hrubší než je hrúbka pílového kotúča, ale tenší než nastavenie jeho zubov.
- b Nastavte štiepací klin podľa pokynov uvedených v tomto návode.** Nesprávna vzdialenosť, poloha a zarovnanie môžu spôsobiť neschopnosť zabránenia spätnému rázu.
- c Štiepací klin používajte vždy, okrem rezania zárezov.** Po vyrezaní zárezov musí byť štiepací klin znovu nainštalovaný. Pri rezaní zárezov by štiepací klin prekážal a mohol by spôsobiť spätný ráz.
- d Ak má štiepací klin pracovať, musí byť v kontakte s obrobkom.** Pri rezaní krátkych rezov štiepací klin nezabraňuje vzniku spätného rázu.
- e Ak je štiepací klin ohnutý, pílu nepoužívajte.** I malé vychýlenie môže spôsobiť pomaljšie zatváranie krytu.

#### ***Doplňujúce bezpečnostné predpisy pre okružné píly***

- Používajte ochranu sluchu. Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- Odporúčame používať respirátor.
- Nepoužívajte pílové kotúče, ktoré majú menší alebo väčší priemer než je odporúčané. Parametre pílového kotúča sú uvedené v technických údajoch. Používajte iba pílové kotúče, ktoré sú špecifikované v tomto návode a zodpovedajú norme EN 847-1.
- Nikdy nepoužívajte brúsne kotúče.

## Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na bezplatné prehliadky v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobné chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude opravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom DEWALT.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badateľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolane tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, pilové kotúče, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri každej reklamácií je potrebné tento záručný list predložiť predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si ho preto spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 16  
832 44 Bratislava

tel: 02 492 41 394, 02 446 38 121  
fax: 02 492 41 390  
informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

03/2005





BAND SERVIS, Praha-Modřany, Klášterského 2

BAND SERVIS, Zlín, K Pasekám 4440,

BAND SERVIS, Brno, Veleslavínova11,

BAND SERVIS, Hradec Králové, Veverkova 1515,

BAND SERVIS, Ostrava-Radvanice, Těšínská 120,

tel: 244 403 247  
fax: 241 770 167  
tel: 577 008 550 / 551  
fax: 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>  
tel: 549 211 831  
fax: 549 211 831  
tel: 495 539 126  
fax: 495 539 126  
tel: 596 232 390  
fax: 596 232 390



BAND SERVIS, Trnava, Paulínska 22,

BAND SERVIS, Košice, Garbiarska 5,

tel: 033/55 11 063  
fax: 033/55 12 624  
tel: 055/62 33 155





[www.naradi-dewalt.cz](http://www.naradi-dewalt.cz)

tel. 476 112 143

# DEWALT®

**ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:  
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBEK JE:**

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebitel pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)  
 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)  
 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja: .....

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Přímou osobnú spotrebu  
 Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

(ČO: .....

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry: .....

## TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

